



Minister for  
International Trade

Ministre du  
Commerce extérieur

---

# COMMUNIQUÉ

---

N<sup>o</sup> 175

SOUS EMBARGO JUSQU'À 14H00

Le 14 octobre 1986

## LE MINISTRE CARNEY REMET

### LES PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION CANADIENNE

VANCOUVER -- L'honorable Pat Carney, ministre du Commerce extérieur, a remis aujourd'hui les Prix d'excellence à l'exportation canadienne à 12 compagnies pour leurs réalisations exceptionnelles. Par ailleurs, 25 autres parmi les 200 participants au programme ont reçu un certificat de mention honorable pour la qualité remarquable de leurs activités.

La cérémonie de la quatrième année des prix, parrainée par le ministère des Affaires extérieures, s'est tenue dans le cadre de l'assemblée annuelle de l'Association canadienne d'Exportation, au Pan Pacific Vancouver Hotel.

"Ces compagnies sont des concurrentes de calibre mondial. Elles sont résistantes, batailleuses et déterminées", de déclarer le Ministre. "Elles prouvent que les produits et services canadiens comptent parmi les meilleurs au monde."

.../2

---

Canada

---

Le Ministre a prononcé à Vancouver une allocution devant plus de 300 membres de la communauté des affaires.

La remise des Prix d'excellence à l'exportation canadienne est le fait saillant du Mois canadien de l'Exportation, programme destiné à stimuler le commerce d'exportation.

Pour obtenir plus de renseignements ainsi que la photo de chacun des lauréats, vous adresser à:

Elizabeth Campbell-Pagé  
Direction de la liaison et des projets  
spéciaux - Expansion du commerce (TPL)  
(613) 594-9509

ou

Joanne Bertrand-de Launay  
Communications commerciales (BTC)  
Ministère des Affaires extérieures  
125, promenade Sussex  
OTTAWA (Ontario)  
K1A 0G2  
(819) 994-4648

RÉCIPIENDAIRES DU PRIX D'EXCELLENCE  
À L'EXPORTATION CANADIENNE 1986

**CANADA PACKERS INC.**  
Toronto (Ontario)

Maison de commerce internationale spécialisée dans l'agro-alimentaire.

**CANADIAN FOREMOST LTD.**  
Calgary (Alberta)

Conception, fabrication et mise en marché de véhicules tout terrain à grande mobilité et de systèmes de pompage hydraulique très perfectionnés.

**CANSULEX LIMITED**  
Vancouver (Colombie britannique)

Exportateur canadien de soufre destiné à l'industrie mondiale des engrais.

**CAPSULE TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD.**  
Windsor (Ontario)

Conception, fabrication et mise en marché de l'équipement, de la technologie et du produit fini, soit des capsules de gélatine durcie à usage pharmaceutique.

**COGNOS INCORPORATED**  
Ottawa (Ontario)

Concepteur et vendeur de langages évolués pour mini-ordinateurs de la 4<sup>e</sup> génération et de divers produits de logiciel de pointe adaptés à l'usage des entreprises.

**LA COMPAGNIE CHIMIQUE SHELL CANADA**  
Don Mills (Ontario)

Distribution et mise en marché d'une vaste gamme de produits pétrochimiques: styrène, polypropylène, benzène, toluène, xylène, solvants d'hydrocarbures et hexane.

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**  
Montréal (Québec)

Coopérative agricole spécialisée dans le commerce de la viande, de la volaille, des produits laitiers, des aliments pour animaux, des engrais, de l'horticulture ainsi que dans le matériel agricole et les produits pétroliers.

**ILCO UNICAN INCORPORATED**  
Montréal (Québec)

Fabrication de quincaillerie d'ameublement et de sécurité, d'articles de serrurerie, de clés brutes, de machines à reproduire les clés et de serrures à poussoir.

**MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD.**  
Richmond (Colombie britannique)

Fournisseur de systèmes et de produits de traitement numérique d'images, utilisés pour la télédétection, la fabrication de plaques de circuits imprimés et les arts graphiques.

**LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE**  
Ottawa (Ontario)

Manufacturier spécialisé dans la production de pièces de monnaie en circulation ou de collection et de produits en lingots pour le Canada et le marché international.

**PETER BAWDEN DRILLING LTD.**  
Calgary (Alberta)

Offre des services de gestion de projets, de contrats de forage, de formation et d'assistance techniques à l'ensemble des industries spécialisées dans les hydrocarbures, la géothermie et l'exploration des nappes phréatiques.

**SR TELECOM INC.**  
Saint-Laurent (Québec)

Conception, mise au point, fabrication et mise en marché de systèmes de télécommunication.

RÉCIPIENDAIRES DU CERTIFICAT DE MENTION HONORABLE 1986

**CANAC INTERNATIONAL INC.**  
Montréal (Québec)

**CHEMETICS INTERNATIONAL COMPANY**  
Vancouver (Colombie britannique)

**COMPAGNIE MARCONI CANADA**  
Montréal (Québec)

**CONNAUGHT LABORATORIES LIMITED**  
Willowdale (Ontario)

**DEORO STELLITE INC.**  
Belleville (Ontario)

**DYER EQUIPMENT INC.**  
Calgary (Alberta)

**ELECTROMED INTERNATIONAL LIMITÉE**  
Saint-Eustache (Québec)

**EXPORT PACKERS COMPANY LIMITED**  
Bramalea (Ontario)

**FATHOM OCEANOLOGY LIMITED**  
Mississauga (Ontario)

**FEDERAL PIONEER LIMITED**  
Toronto (Ontario)

**FLEXI-COIL LTD.**  
Saskatoon (Saskatchewan)

**FRAISES A MÉTAUX DE MONTRÉAL INC.**  
Chomedey, Laval (Québec)

**HALCYON WATERBED INC.**  
Downsview (Ontario)

**H.A. SIMONS LTD.**  
Vancouver (Colombie britannique)

**INNOVAC TECHNOLOGY INC.**  
Richmond (Colombie britannique)

**KAVANAGH FOODS LTD.**  
Coquitlam (Colombie britannique)

**KLÖCKNER STADLER HURTER LTÉE**  
Montréal (Québec)

**LEITCH VIDEO INTERNATIONAL INC.**  
Don Mills (Ontario)

**MENASCO AEROSPACE LTD.**  
Oakville (Ontario)

**PITMAN MANUFACTURING CO. INC.**  
Markham (Ontario)

**PRODUITS FORESTIERS NBIP INC.**  
Dalhousie (Nouveau-Brunswick)

**SCHULTE INDUSTRIES LTD.**  
Englefeld (Saskatchewan)

**SOLARSYSTEMS INDUSTRIES LTD.**  
Richmond (Colombie britannique)

**TECSULT INTERNATIONAL LIMITÉE**  
Montréal (Québec)

**TRI-STEEL INC.**  
Montréal (Québec)